
Diccionario Gauchesco

A-

ABOMBAR: Aturdir.

ACHACAR: Imputar algo en forma equivocada.

ACHURAS: Vísceras.

ACHURAR: Sacarle las vísceras a una res. Matar.

ADOBE: Ladrillo sin cocer, secado al sol.

AFLOJAR MANIJA: Ceder.

AFLUS: Sin Nada.

AGUAITAR: Acechar, espiar.

AHIJUNA: Interjección. Contracción de " ¡Ah hijo de una !".

ALELUYAS: Cuentos, mentiras.

AL ÑUDO: Inútilmente

ALZADO: Sublevado. Animal chúcaro.

AMOLAR: Embromar, fastidiar, incomodar, jorobar.

AMUJAR: Bajar.

ANGELITO: Niño de corta edad, muerto.

ANGURRIA: Mucho deseo de algo, ansia.

ANGURRIA: Mucho deseo de algo, ansia.

APARCERO: Compañero, amigo.

APEDARSE: Emborracharse, embriagarse.

APERO: Conjunto de elementos que componen la montura del caballo.

APLASTADO: Caballo cansado.

APORRIAR: Castigar, maltratar.

APOTRARSE: Enceguecerse de rabia, como potro enfurecido.

ARISCO: No domado.

ARRIADOR: Látigo largo.

ARRUMBAO: Abandonado.

ASARIARSE: Azorarse, sobresaltarse.

ATORADO: Atragantado, ahogado. Quien obra sin meditar.

AVE: Todo animal de caza (ñandú, peludo, jabalí, etc.).

AVIAO: El que posee algo.

B-

BAGUAL: Caballo salvaje.

BANDALAJE: Bandidaje, conjunto de bandidos.

BAQUIANO: Conocedor de una región.

BARAJO: Eufemismo para no decir carajo.

BARATO: Regalo que hace el jugador que gana a alguno de los presentes.

BARULLO: Desorden.

BARRACO: Verraco, cerdo.

BASTOS: Lomillo, prenda del recado de montar.

BICHOCO: Caduco, viejo, ya inútil, obsoleto.

BOLADA: Ocasión, oportunidad favorable.

BOLAS: Boleadoras.

BOLAZO: Mentira. Golpe.

BOLIARSE: El potro que se hecha para atrás.

BOLICHE: Pequeño almacén o despacho de bebidas.

BOMBERO: Espía.

BOMBIAR: Espiar.

BORDONA: La sexta cuerda de la guitarra.

BOZAL: El que habla torpemente el idioma.

BRUTA: Eufemismo para no decir puta.

BUEY CORNETA: Buey que tiene una sola asta.

C-

CACIQUE: Jefe indio.

CALAMACO: Poncho pequeño y ordinario.

CAMÁNDULAS: Artimañas.

CAMPIAR: Campear, salir al campo en búsqueda de animales.

CANCHA: Terreno emparejado donde se hacían carrera de caballos.

CANEJO: Eufemismo para no decir carajo.

CANTAR DE CONTRAPUNTO: Payar.

CANTAR PARA EL CARNERO: Morir.

CARGUERO: Animal de carga.

CARNE DE COGOTE: La parte mas despreciada del vacuno.

CARNE DE PALOMA: De color morado, y morado es cobarde.

CARNIAR: Matar una res.

CEBAR: Preparar mate.

CERDIAR: Cortar las cerdas del caballo

CIMARRON: Animal salvaje, bagual. Mate amargo.

CIMBRÓN: Sacudón.

CINCHA: En el juego de naipes, sacar las cartas juntas.

COJINILLO: Manta de lana de la montura.

COMO BARRIGA DE SAPO: Fría.

CONCERTADOR: Cantor que improvisa.

CONCHABAR: Emplear a salario fijo, generalmente mensual.

CONTINGENTE: Conjunto d soldados.

CORTARSE: Separarse, irse solo.

CORRIDO: Experimentado.

COSTEARSE: Molestarse.

CRIOLLO: Nativo hijo de extranjero.

CUARTIAR: Ayudar con una cuarta.

CUCAÑAS: Procedimiento de mala fe.

CURIAR: Sacar el cuero a una res.

CUERPIAR: Evitar algo, desentenderse de algo. También esquivar la puñalada o el bolazo.

CUJA: Cama con respaldo.

CUNA: Casa de expósitos.

CH-

CHAFALOTE: Bárbaro o caballo de gran alzada o cuchillo grande.

CHAGUARAZO: Latigazo.

CHAJA: Ave vigilante como el tero.

CHAMUSCADO: Medio borracho.

CHANCLETA: Cobarde, maula, o mujer ya de cierta edad.

CHANCHO: Cerdo.

CHARANGO: Guitarra.

CHAPETÓN: Inexperto.

CHARABÓN: Avestruz pequeño, aun sin plumas.

CHASQUE: Correo.

CHAUCHA: Moneda de poco valor.

CHICOTE: Rebenque, látigo.

CHIFLE: Asta de buey para llevar líquido.

CHINA: India. Cariñosamente el gaucho llamaba así a su mujer.

CHIRIPÁ: Calzón amplio.

CHUCHO: Miedo.

CHUMBO: Bala.

CHUNCACO: Sanguijuela.

CHUPAR: Beber, emborracharse, embriagarse.

CHUSMA: Entre los indios, la gente que no peleaba: viejos, mujeres y niños.

D-

DAÑO: Hechizo, brujería.

DAR ALCE: Dar respiro, tregua.

DAR LAZO: Cuando se enlaza a un animal se lo deja correr un rato para desarrollar el lazo.

DAR PALO: Alusión o reproche mortificante.

DE ARRIBA: Sin pagar impunemente.

DE LEY: De buena calidad.

DE MALA MUERTE: De mala clase.

DESOCAR: Estropear las patas del caballo.

DESPEDICIÓN: Deformación de expedición.

DESPELUZARSE: Temblar de miedo.

DESPILCHAO: Sin pilchas, pobremente vestido.

DIVERTIDO: Algo ebrio.

E-

ECHAR PANES: Decir bravatas.

EL COMO: La manera, el modo.

EL MALO: El diablo.

EMBRETAR: Encerrar, aprisionar.

EMBUCHAO: Agravio contenido.

EMPERRADO: Empecinado, terco, empacado.

ENANCAOS: Dos jinetes en un caballo.

EN BACA: De acuerdo, actuando en conjunto.

ENCOCORARSE: Enojarse.

ENCORDAO: Conjunto de cuerdas de la guitarra.

ENGANCHAO: Soldado contratado a sueldo.

ENRIEDAR: Embridar, poner las riendas.

ENTONAO: Seguro de su guapeza.

ENTREVERARSE: Mezclarse, confundirse.

ENTREVERO: Choque, pelea a cuchillo o lanza, cuerpo a cuerpo.

ENTRIPAO: Agravio contenido.

ENVENAO: Cuchillo con el cabo forrado en verga.

ESPICCHAR: Morir.

ESTAQUIAR: Castigo que consistía en atar al preso de pies y manos a cuatro estacas.

ESTRICOTE: Sin miramiento.

F-

FACÓN: Cuchillo grande.

FANDANGO: Baile. Alboroto, desorden.

Fï: Fui.

FILIAR: Enderezar, componer.

FLETE: Caballo de carrera.

FLOJO: Cobarde, maula.

FREGONA: Burlona, de fregar: molestar, burlar.

FRONTERA: Límite de las tierras del hombre blanco y el indio, señalada por fortines.

FUMAR: Engañar.

G-

GARGUERO: Garganta.

GARIFO: Altanero, apuesto, galano.

GATO: Nombre de un baile.

GAUCHADA: Gauchaje. También favor, ayuda, acción generosa.

GRINGO: Extranjero.

GRULLO: Peso moneda nacional.

GUACHO: Sin padres.

GUADAL: Terreno movedizo.

GUALICHO: Brujería.

GUAPO: Valiente o fuerte, resistidor.

GUASCA: Lonja de cuero.

GUAYACA: Bolsa de cuero en donde se llevaba el tabaco o el dinero.

GUENO: Bueno.

GUITARRERO: Guitarrista. El que toca la guitarra.

GURÍ: Niño.

H-

HACER LA TARDE: Dejar pasar la tarde sin trabajar, jugando, bebiendo, conversando, etc.

HACERLE VER LA LUZ: Darle dinero (por las el brillo de las monedas de plata).

HACER PATA ANCHA: Hacerle frente a cualquier circunstancia o peligro.

HACERCE ASTILLAS: Despedazarse, hacerse añicos.

HACERSE EL CHACHO RENGO: Hacerse el inservible.

HACERSE EL POLLO: Hacerse el inocente

HACIENDA: Ganado vacuno.

HEMBRAJE: Conjunto de mujeres.

HINCARSE: Arrodillarse.

HUINCA: Así llamaban los indios al hombre blanco.

I-

INFIEL: Indio no cristiano.

IRSE AL HUMO: Expresión indígena, de irse sobre los fusiles humeantes.

J-

JABÓN: Miedo, temor.

JEDENTINA: Mal olor.

JINETEAR: Cabalgar.

L-

LADINO: Listo, habilidoso. También se llamaba así al indio que sabía el idioma del blanco.

LATA: Sable.

LATÓN: Despectivamente por el sable.

LAYA: Clase. Tipo.

LAZO: Trenza de cuero con un nudo corredizo mediante una argolla.

LEJÍA: Ceniza de jume (planta de terreno salitroso) que se utilizaba como jabón.

LENGUARAZ: Interprete que sabe el idioma indígena.

LENGUETEO: Confusión de voces, murmullo.

LEÓN: El gaucho llamaba así al puma, en la pampa no hay leones.

LIMETA: Frasco de bebida.

LOBO: Perro salvaje, en la pampa no hay lobos.

LONJA: Tira de cuero.

LONJEAR: Cortar correas de cuero.

LUZ MALA: Fuego fatuo.

LL-

LLEVAR POR DELANTE: Atropellar.

LLORONAS: Espuelas de rodajas grandes.

M-

MALEVO: Delincuente, peleador, bandido.

MALICIAR : Sospechar.

MALÓN: Ataque indio que termina en robo e incendio.

MAMAO: Borracho.

MAMÚA: Borrachera.

MANCARRÓN: Caballo viejo.

MANEA: Traba de cuero para atar las pata delanteras del caballo.

MANGANETA: Engaño, ardid.

MANOTIAR: Robar.

MARICA: Hombre afeminado.

MASCADA: Producto de un robo. También a la porción de tabaco que se masca.

MATACO: Armadillo, también "peludo", "mulita", "pilche" o "quirquincho".

MATRERO: El que vive huyendo perseguido por la justicia.

MATUNGO: Caballo viejo, también **MATUCHO**.

MENA: Clase o casta.

MERCHERIA: Mercancía.

MILICO: Soldado.

MILONGA: Baile.

MOSQUETE: Golpe.

MORAO: Cobarde.

MORO: Color de pelo de un caballo, mezcla de negro y blanco, mas oscuro que el tordillo.

MOSTRAR LA HILACHA: Mostrar lo que en realidad es y se tenía oculto.

N-

NACIÓN: Extranjero, "Gringo".

NOQUE: Bolsa de cuero.

NO SER MANCO: Ser hábil, diestro.

Ñ-

ÑANDÚ: Avestruz americano.

ÑATO: De nariz aplastada.

P-

PACO: Hombre falso.

PAGO: Lugar donde se ha nacido.

PAISANO: Camarada, aparcerero.

PAMPA: Indio Araucano.

PAMPERO: Viento del oeste y del sudoeste.

PAN BENDITO: Pan en pequeña cantidad.

PANGO: Enredo, confusión, barullo.

PARDO: Mulato.

PAREJERO: Caballo corredor.

PARLAMENTO: Entre los indios reunión de caciques.

PAYAR: Cantar improvisando.

PELAR: Sacarle el dinero mediante argucias a los jugadores novatos.

PELAR LA BREVA: Ganarle lo que uno tiene , también arrebatárselo.

PELAR LA CHAUCHA: Dejarlo desnudo.

PELUDO: Borrachera o asunto costoso.

PERDULARIO: Vicioso.

PERICÓN: Baile gauchesco.

PÉRTIGO: El palo largo de las carretas donde se atan los bueyes.

PIAL: Tiro del lazo a las patas delanteras del animal.

PICHICOS: Huesos de las patas del vacuno con que se hacen juguetes para los niños.

PIFIAR: Burlar.

PIJOTEAR: Mezquinar.

PITAR: Fumar.

PLAYA: Terreno limpio de matorrales.

PONCHO: Prenda de vestir del gaucho, manta rectangular con una abertura en el medio.

POR CARAMBOLA: De casualidad.

PORRÓN: Frasco de ginebra.

PORRUDO: De pelo abundante.

PRENDA: Mujer amada.

PUCHA: Eufemismo para evitar decir puta.

PUCHO: Colilla de cigarrillo.

PULPERÍA: Tienda de ramos generales, donde se despachan bebidas.

PUNTA: Eufemismo para evitar decir puta.

PUYÓN: Espolón de acero para los gallos de riña.

Q-

QUERENCIA: Lugar donde se habita.

QUINCHO: Tejido de juncos para techos.

R-

RAMADA: Enramada, cobertizo.

RANCHO: Vivienda con paredes de barro y techo de paja.

RASTRILLADA: Camino abierto por el paso de los animales.

RECADITO CANTOR: Recado chico y pobre.

RECADO: Conjunto de piezas para ensillar el caballo.

REDOMÓN: Potro a medio amansar.

REFOCILO: Relámpago.

RENEGARSE: Enojarse.

REPUNTAR: Juntar animales dispersos.

RETOBAO: Malhumorado, resentido.

REVOLUTIS : Pelea entre varios.

REYUNO: Caballo propiedad del Estado.

ROBADA: Con facilidad.

RODEO: Lugar abierto para el ganado.

S-

SABERSE SACUDIR EL POLVO: Saber desempeñarse.

SOCORRO: Adelanto de sueldo.

SOFRENAR: Detener bruscamente el caballo con un tirón de riendas.

SUERTE RECVLATIVA: Mala suerte.

T-

TACO: Trago.

TAMANGO: Calzado rústico.

TAPE: Indio, también se llama así al hombre bajo de espaldas anchas.

TAPERA: Rancho en ruinas.

TEMERIDAD: Abundancia.

TENDAL: Conjunto de cosas desparramadas, tendidas.

TERNE: Matón, valentón, "guapo".

TENER GUEN CUERO: Ser fuerte y bravo.

TENERSE POR BUENO : Tener confianza en la capacidad y valor propio.

TIENTO: Trozo de cuero crudo.

TIRADOR: Cinturón de cuero.

TOLDERÍA: Conjunto de toldos (viviendas) de los indios.

TOPADA: Encuentro en pelea o payando.

TORUNO: Buey mal castrado.

TRANCA: Borrachera.

TROPILLA: Conjunto de animales yeguarizos.

Y-

YAPA: en una venta lo que se da de más sin cobrarlo.

YERRA: Acción de herrar o marcar el ganado.

YUYO: Maleza.

Z-

ZAFARRANCHO: Desorden